

## EDAD MEDIA

## TRAJES, ARMAS Y ADORNOS DE LOS LONGOBARDOS Y FRANCOS DEL TIEMPO DE LOS MEROVINGIOS

- 1 á 7. - Tapas de marfil de una tableta de escribir, originaria probablemente del principio del siglo v, que en la actualidad sirven de cubiertas de un misal existente en el archivo de la catedral de Halberstadt.
- 8, 9 y 13. - Trajes de las longobardas después de la invasión de este pueblo en Italia, sacados de algunas estatuas del antiguo convento de los benedictinos de Cividale, originarias del siglo viii.
- 10, 11 y 14. - Longobardos de elevada categoría, según las miniaturas de la obra: *Leges Longobardorum*, código manuscrito del siglo ix.
12. - Príncipe de la casa real de los longobardos, llevando, según la costumbre, túnica larga, manto y diadema.
- 15 á 19 y 26. - Objetos encontrados en una tumba de piedra descubierta en los alrededores de Cividale, la cual, á juzgar por algunas letras de su tapa, encerraba los restos de Gisulfo, sobrino de Albuino.
- 20 á 24. - Relieve originario del siglo vi que se encuentra sobre la puerta principal de la catedral de Monza, fundada por la reina Teodelinda.
25. - Corona de los reyes longobardos (la llamada «corona de hierro»), que hoy forma parte del tesoro de la catedral de Monza.
27. - Franco del pueblo, cuyo traje se reduce á unos pantalones, largos y anchos, de lienzo ó de cuero.
- 28, 30 á 32. - Francos de otra tribu, los cuales usaban una túnica estrecha con cinturón, quedando visibles las rodillas.
- 29 y 33. - Trajes de los francos después de la reunión de las tribus.





EDAD MEDIA. -TRAJES, ARMAS Y ADORNOS DE LOS LONGOBARDOS Y DE LOS FRANCOS DEL TIEMPO DE LOS MEROVINGIOS



## EDAD MEDIA

## ARMAS, ADORNOS Y VASIJAS DE LOS FRANCO DEL TIEMPO DE LOS MEROVINGIOS

- 1 á 5, 7 á 9. - Puntas de flecha.  
17 á 22. - Hierros de destrales (*franciscas.*)  
23. - Hierro de doble hacha (*bipennis.*)  
24. - Guarnición de una vaina de espada.  
25 y 39. - *Saxos* cortos con vainas.  
26, 32 á 34, 36 y 38. - *Saxos* largos con vainas y detalles.  
27. - Lanza (*angon.*)  
28, 31, 35, 37, 52 y 53. - Espada larga (*spatha*) y detalles.  
40 á 42. - Yelmos y detalles.  
43 á 50. - Ombligos y otros adornos de escudos.  
51. - Freno.  
54. - Espuela.  
55. - Cuerno de vidrio.  
56, 58, 63, 65 á 69 y 71. - Hebillas y guarnición de correa.  
57, 62 y 64. - Broches.  
59. - Sortija con sello de Childerico.  
60 y 61. - Dijes.  
70 á 74. - Adornos para los arneses de los caballos  
75 y 76. - Peines.  
77, 80 á 82. - Vasijas de vidrio.  
78 y 79. - Vasijas de barro.  
(29 á 37, 56, 58, 61, 65, 67 á 69 y 73. - Objetos hallados en el sepulcro de Childerico y de su esposa Basina, madre de Clodoveo.)





EDAD MEDIA.-ARMAS, ADORNOS Y VASIJAS DE LOS FRANCO  
DEL TIEMPO DE LOS MEROVINGIOS



## EDAD MEDIA

## ADORNOS, MUEBLES Y TRAJES DE LOS FRANCO (ÉPOCAS MEROVINGIA Y CARLOVINGIA)

- 1 á 4.—Incensarios usados por los francos en tiempo de los merovingios.
- 5.—Fuente ó *patena* encontrada cerca de Gurdon, en el término de Chalons sur Saone (estilo bizantino).
- 6.—Anillo episcopal.
- 7.—Cetro de oro que remata en la figura de un ave sobre la cual se halla otra humana en actitud de orar.
- 8.—Anillo de oro con piedras preciosas.
- 9 á 11.—Candelero de labor franca y de gusto bárbaro.
- 12.—Peine de marfil con adornos de relieve y piedras preciosas.
- 13 y 14.—Guarniciones de cinturón de hierro, oro y piedras preciosas del tiempo de los merovingios.
- 15 y 15'.—Broche de bronce; la figura 15' representa el modo de aplicarle.
- 16.—Cruz griega de altar, de oro y piedras preciosas: su labor se atribuye á un platero franco.
- 17 y 17'.—Figura que representa el llamado «trono de Dagoberto,» visto de frente y de perfil; este mueble es de bronce dorado y su construcción se atribuye al mismo artista que fabricó la cruz anterior.
- 18.—Retrato de Carlomagno, copiado de un mosaico de Roma que hasta el siglo pasado se conservaba en buen estado.
- 19.—Mujer franca del tiempo de los carlovingios vestida con túnica bastante estrecha y manto en forma de velo.
- 20.—Princesa carlovingia: viste túnica y manto; en la cabeza lleva una corona y en la mano una especie de cetro.
- 21 á 23.—Trajes francos del tiempo de los carlovingios.
- 24.—Retrato de Carlos el Calvo, nieto de Carlomagno, en traje nacional franco, tal como lo usaba ordinariamente.
- 25.—El mismo en traje de gala bizantino y revestido de las insignias reales, que llevaba los domingos cuando iba á la iglesia.
- 26.—Sacerdote franco vestido con la túnica llamada *alba* y la *casula* ó casulla.
- 27.—Mujer de la época carlovingia vestida con dos túnicas y manto, que se ponía en forma de velo sobre la cabeza.





EDAD MEDIA. - ADORNOS, MUEBLES Y TRAJES DE LOS FRANCO (ÉPOCAS MEROVINGIA Y CARLOVINGIA)



## EDAD MEDIA

## TRAJES Y ARMAS DE LOS FRANCO DEL TIEMPO DE LOS CARLOVINGIOS

- 1 y 5. - Caballeros francos, copiados de las figuras de un cuadro de ajedrez que perteneció probablemente á Carlomagno.  
2 y 3. - Infantes francos copiados del mismo juego de ajedrez.  
4. - Príncipe franco, copiado de una estatua de piedra de la iglesia de San Marcos de Venecia y originaria del siglo VIII.  
6. - Caballero franco.  
7, 11 y 14. - Guárdias de Carlos el Calvo.  
8 á 10, 12 y 13. - Trajes de las mujeres francas de la época carlovingia.  
15. - Guardia de palacio de Carlos el Calvo.  
16 á 18 y 20. - Traje nacional de los francos, compuesto de túnica, pantalones estrechos, calcetines y zapatos ó botas y un manto rectangular que se abrochaba al hombro derecho.  
19, 21 y 22. - Sacerdotes francos.





EDAD MEDIA. - TRAJES Y ARMAS DE LOS FRANCO DEL TIEMPO DE LOS CARLOVINGIOS



## EDAD MEDIA

## ADORNOS, ARMAS, MUEBLES Y VASIJAS DE LOS FRANCO DEL TIEMPO DE LOS CARLOVINGIOS

1. – Corona de oro con piedras preciosas usada por las princesas reales.
2. – Corona de Carlomagno, compuesta de ocho placas de oro de diferente tamaño redondeadas por arriba.
- 3 y 4. – Coronas de Carlos el Calvo.
5. – Tocado de las mujeres francas.
6. – Espada de dos filos con empuñadura de oro y de 80 centímetros de longitud; las figuras 6<sup>1</sup> y 6<sup>2</sup> representan la sección transversal de la hoja y de la cruz de esta espada.
7. – Doble cinturón, cuya parte superior servía para sujetar la túnica y la inferior para fijar en ella la espada.
8. – Espuela de hierro que se sujetaba con correas y llevaba una sencilla punta sin rodaja á modo de acicate.
- 9 y 10. – Cascos de bronce usados por la guardia de Carlos el Calvo y los guerreros de su época.
11. – Vaina de espada y fragmentos de un cinturón con un gancho en que se sujetaba aquella por medio de un anillo.
12. – *Sallerium*, instrumento de cuerda propio exclusivamente de los germanos del Norte.
13. – Relieves representando un rey franco en traje de gala y revestido de las insignias de su poder.
14. – Lira de forma clásica de origen franco.
15. – Escudo de caballería.
- 15<sup>1</sup>. – Sección transversal del mismo.
16. – Arca de labor franca.
- 17 y 18. – Taburetes de madera pintada.
19. – Estuche con recado de escribir.
- 20 y 20<sup>1</sup>. – Silla de montar con estribos, vista de perfil y de frente
- 21 y 22. – Sillones de labor franca.
- 23 y 25. – Cáliz y candelero de origen franco y cuya propiedad atribuye la tradición á Tasilo, duque de los bávaros.
24. – Muestra de adorno de gusto germano.
26. – Trono de bronce dorado al estilo bizantino.
27. – Miniatura representando á Carlos el Calvo revestido de todas las insignias de su poder y sentado en el trono.
28. – Arca de marfil de labor romana y cuyos relieves inferiores representan francos luchando con leones.





EDAD MEDIA. - ADORNOS, ARMAS, MUEBLES Y VASIJAS DE LOS FRANCO  
DEL TIEMPO DE LOS CARLOVINGIOS



## EDAD MEDIA

## TRAJES Y ARMAS DE LOS PERSAS DESDE EL SIGLO III AL XVI

- 1 á 8, 12 y 13. - Personas reales.  
9 y 10. - Hombres principales.  
11, 14 á 16. - Guerreros.  
17. - Peinado.  
18 á 26. - Tocado de los reyes.  
27 á 31. - Porta-insignias y guerreros de la familia real (relieves).





EDAD MEDIA. - TRAJES Y ARMAS DE LOS PERSAS DESDE EL SIGLO III AL XVI



## EDADES MEDIA Y MODERNA

## TRAJES Y ARMAS DE LOS PERSAS DE LOS SIGLOS XVI Y XVII

- 1 á 3. - Reyes (1, labor en plata; 2 y 3, esculturas en las rocas).  
4. - Persa principal.  
5. - Georgiano.  
6 7 y 9. - Armenios principales.  
8. - Shah.  
10. - Capitán.  
11 á 13, 15 y 16. - Mujeres casadas y muchachas persas.  
14 y 17. - Armenias.





EDADES MEDIA Y MODERNA. - TRAJES Y ARMAS DE LOS PERSAS DE LOS SIGLOS XVI Y XVII



## EDAD MODERNA

## I. TRAJES DE LOS PERSAS DEL SIGLO XIX

- 1, 4 y 7. - Mozas de café.
- 2 y 3. - Mujeres de Trebisonda.
8. - Mujer armenia.
- 9, 10 y 13. - Bailarinas.
11. - Caldea de Urmiah.
12. - Kindo de elevada posición.
14. - Sacerdote persa vestido con traje árabe.
15. - Habitante libre de la montaña vestido con camisa, túnica y una especie de caftán de mangas anchas y largas.
16. - Guerrero persa vestido con doble túnica de mangas largas, caftán de mangas cortas y zapatos de punta larga; armado de casco, escudo, maza y sable.
17. - Persa de la clase del pueblo, vestido con camisa, túnica ceñida y turbante.
18. - Georgiano noble cubierto con gorro alto de piel de carnero, y vestido con camisa, túnica larga de mangas también largas, túnica corta y caftán de mangas largas y anchas.
19. - Derviche ó fraile mahometano, vestido con camisa y túnica ceñidas.
20. - Arriero, cuyo traje consiste en turbante, camisa, doble túnica ceñida y medias botas atadas con correas.
21. - Hortelano vestido con camisa, pantalones anchos atados á los tobillos y túnica; cubre los hombros y la espalda con una especie de esclavina de cuero con cuello y lleva en la cabeza un sombrero puntiagudo de alas anchas.



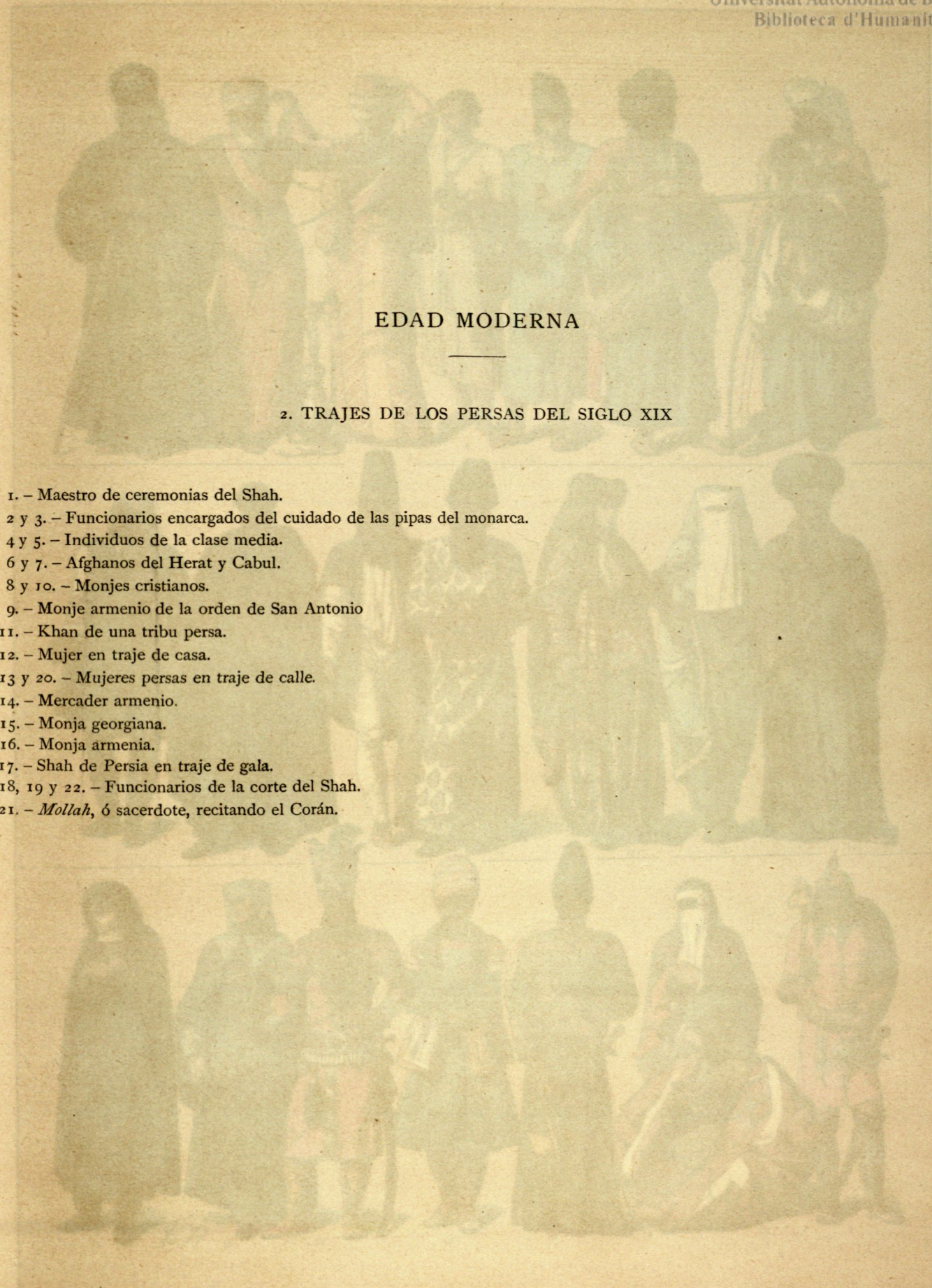


EDAD MODERNA. - 1. TRAJES DE LOS PERSAS DEL SIGLO XIX



EDAD MODERNA

2. TRAJES DE LOS PERSAS DEL SIGLO XIX

- 
1. - Maestro de ceremonias del Shah.
  - 2 y 3. - Funcionarios encargados del cuidado de las pipas del monarca.
  - 4 y 5. - Individuos de la clase media.
  - 6 y 7. - Afghanos del Herat y Cabul.
  - 8 y 10. - Monjes cristianos.
  9. - Monje armenio de la orden de San Antonio
  11. - Khan de una tribu persa.
  12. - Mujer en traje de casa.
  - 13 y 20. - Mujeres persas en traje de calle.
  14. - Mercader armenio.
  15. - Monja georgiana.
  16. - Monja armenia.
  17. - Shah de Persia en traje de gala.
  - 18, 19 y 22. - Funcionarios de la corte del Shah.
  21. - *Mollah*, ó sacerdote, recitando el Corán.





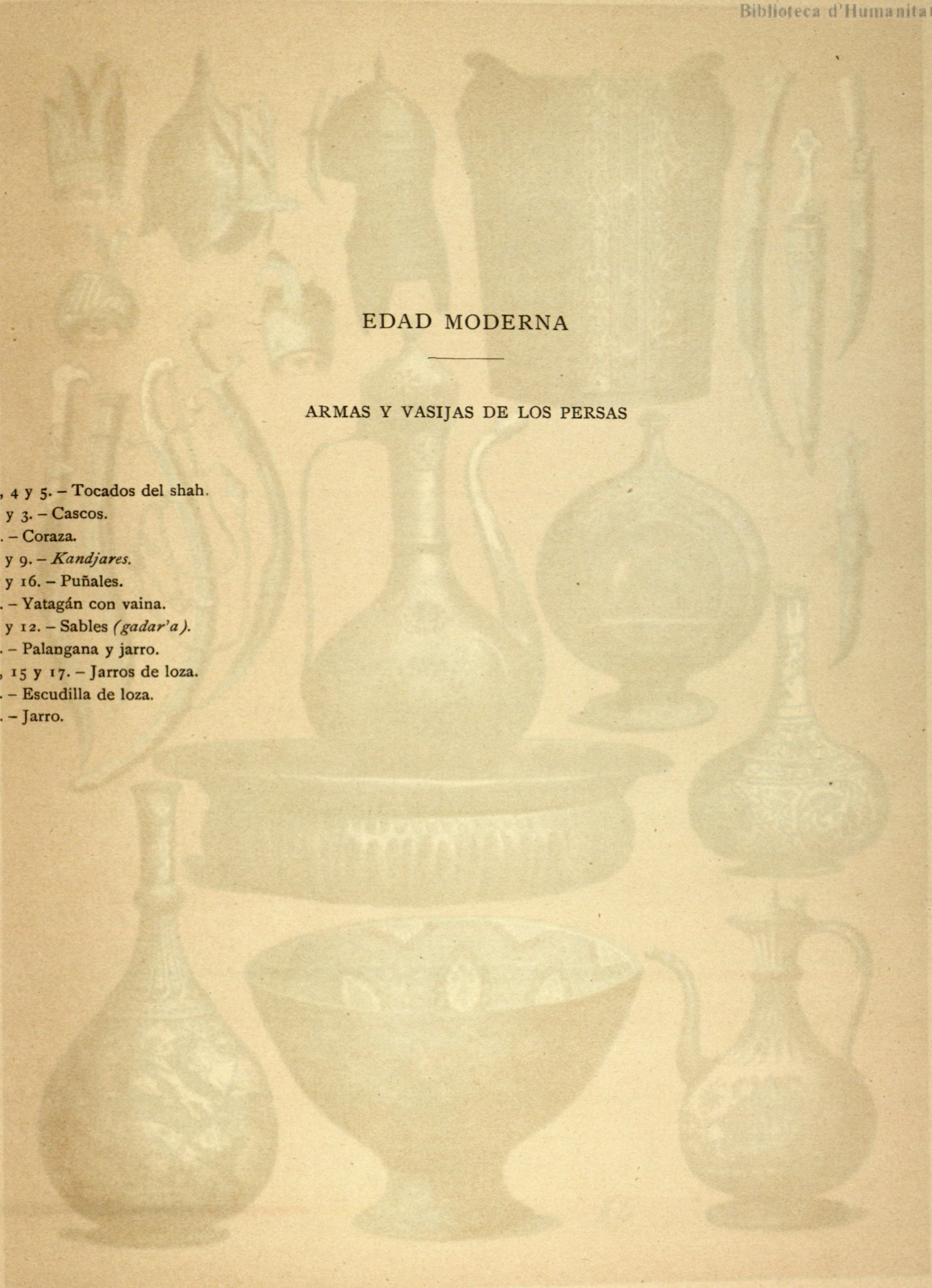
EDAD MODERNA.-2. TRAJES DE LOS PERSAS DEL SIGLO XIX



EDAD MODERNA

ARMAS Y VASIJAS DE LOS PERSAS

- 1, 4 y 5. - Tocados del shah.  
2 y 3. - Cascos.  
6. - Coraza.  
7 y 9. - *Kandjares*.  
8 y 16. - Puñales.  
10. - Yatagán con vaina.  
11 y 12. - Sables (*gadar'a*).  
13. - Palangana y jarro.  
14, 15 y 17. - Jarros de loza.  
18. - Escudilla de loza.  
19. - Jarro.







EDAD MODERNA.—ARMAS Y VASIJAS DE LOS PERSAS



## EDAD MEDIA Y MODERNA

## VASIJAS PERSAS Y TRAJES DE LOS MOROS ESPAÑOLES

(1 á 6: Persas.)

1 y 5. - Escudillas.

2. - Pipa de agua (*nargileh*).

3 y 6. - Platos.

4. - Jarrón.

(7 á 14: Moros.)

7. - Mora en traje de calle.

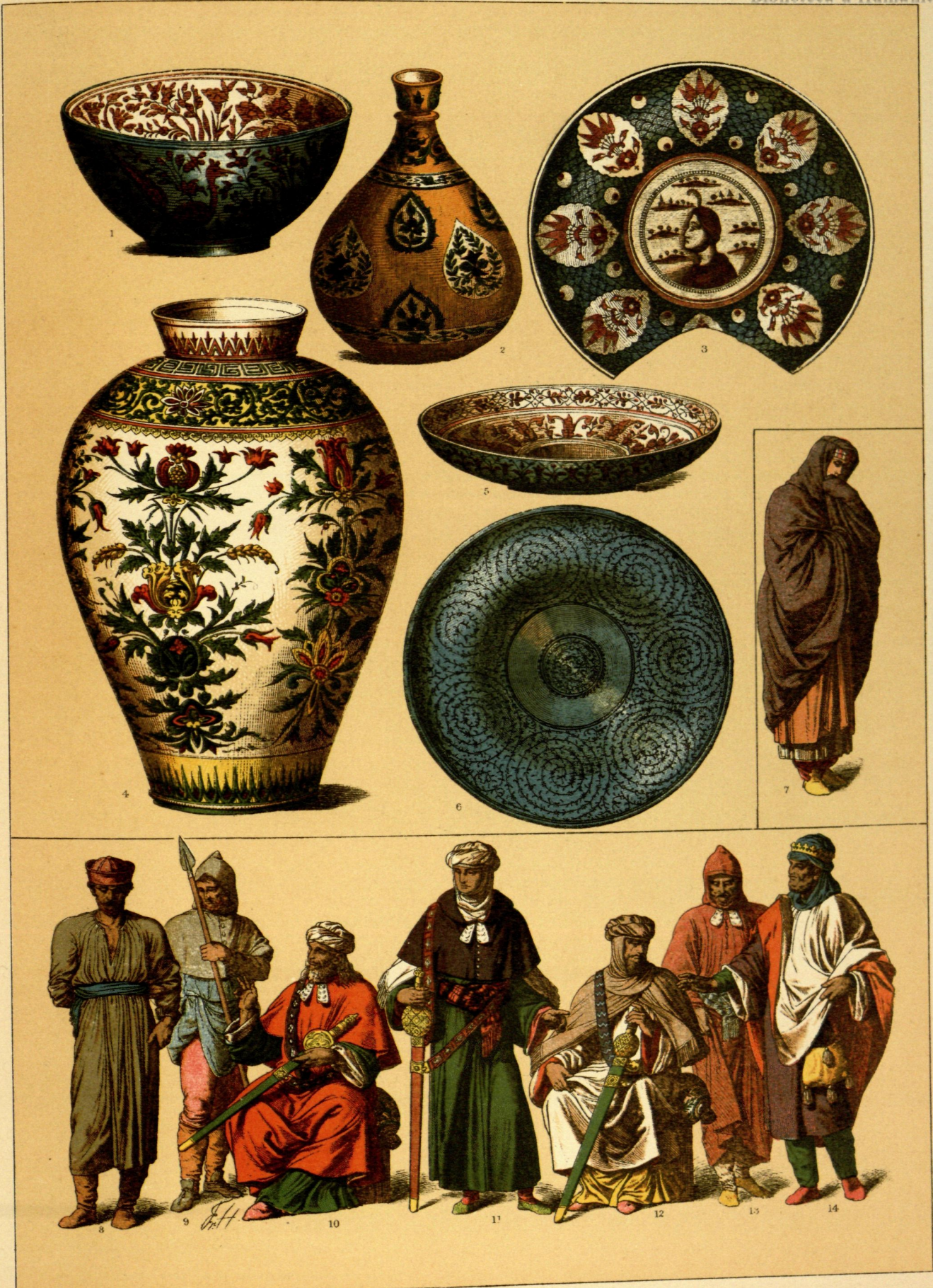
8. - Hombre del pueblo.

9. - Cazador.

10 á 12. - Jeques.

13 y 14. - Moros en traje de viaje y con abrigos para la lluvia.





EDAD MEDIA Y MODERNA.—VASIJAS PERSAS Y TRAJES DE LOS MOROS ESPAÑOLES



## EDAD MEDIA

## ARMAS, ADORNOS Y VASIJAS ÁRABES

1. - Espada mora.
- 2, 5, 7, 8 y 10. - Pendientes.
3. - Escudo.
4. - Estribo.
- 6 y 9. - Platos de loza hispano-árabes de los siglos XIII y XIV.
- 11 y 14. - Copas (Norte de Africa).
- 12, 13, 16, 17, 18 y 20. - Jarrones (13 y 20, del Norte de Africa; 16, de la Alhambra; 17, siciliano-morisco)
- 15 y 19. - Incensarios.





EDAD MEDIA.—ARMAS, ADORNOS Y VASIJAS ARABES



## EDAD MEDIA Y MODERNA

## TRAJES ARABES DE ESPAÑA, DE TURQUÍA Y DEL CALIFATO DE BAGDAD

- 1.—Moro español.
- 2.—Arabe egipcio.
- 3.—Mujer abisinia mahometana usando el traje de las moras de Tremecén.
- 4.—Mujer árabe de Tremecén.
- 5 y 6.—Moros etíopes del siglo xvi, tal como se hallan representados en cuadros de la época.
- 7.—Moro egipcio del siglo xvi.
- 8.—Abisinio distinguido.
- 9.—Mujer egipcia del siglo xvi.
- 10 y 18.—Mujeres árabes de Nazaret.
- 11 y 14.—Mujeres árabes de la clase distinguida y media en Egipto y en Asia.
- 12 y 13.—Mujeres árabes de Palestina.
- 15.—Arabe africano de la costa, en el siglo xvi.
- 16.—Mujer árabe de la misma época.
- 17.—Traje actual de los árabes asiáticos y egipcios.
- 19.—Habitante de Belén.
- 20.—Beduíno egipcio del siglo xvi.





EDAD MEDIA Y MODERNA. - TRAJES ÁRABES DE ESPAÑA, DE TURQUÍA Y DEL CALIFATO DE BAGDAD



## EDAD MODERNA

## TRAJES ARABES DE TURQUIA Y EGIPTO

1 á 7.—Bereberes y beduínos egipcios.

8 á 15, 17, 19, 21 y 22.—Mujeres árabes de diferentes clases sociales, representando todos los trajes usados en Arabia y Egipto.

16, 18 y 20.—Muchachos árabes del Asia y del Egipto.





EDAD MODERNA. - TRAJES ÁRABES DE TURQUÍA Y EGIPTO



## EDAD MODERNA

## TRAJES Y ALHAJAS DE LOS ÁRABES Y JUDÍOS

- 1 y 2. - Jeques árabes nómadas ó beduínos.  
3 y 4. - Mujeres berberiscas de la cordillera del Atlas.  
5. - Árabe costeño, llevando alborno de capucha con manga corta.  
6. - Árabe distinguido.  
7. - Negro del pueblo en los países habitados por la raza árabe.  
8. - Berberisco.  
9. - Mujer berberisca que en lugar de camisa, como la de las figuras 3 y 4, lleva dos mantas grandes, atadas por la cintura con una faja larga, con flecos en los extremos, y unidas en los hombros con corchetes.  
10. - Labrador berberisco.  
11 y 13. - Judías argelinas. Su traje viene á ser una mezcla extravagante de modas orientales y occidentales de la Edad media.  
12. - Judía argelina en traje de calle.  
14 y 15. - Judíos argelinos y tunecinos.  
16 á 23, 27, 29, 38 y 42. - Zarcillos y pendientes usados por las mujeres árabes.  
24 y 33. - Collares de mujeres árabes ricas.  
25, 30, 32, 39 y 43. - Ajorcas para los brazos y piernas.  
26 y 31. - Adornos y colgantes para las muchas y pequeñas trenzas en que dividen las mujeres sus cabellos.  
28, 34 y 35. - Broches y medallones.  
36 y 37. - Placas de oro ó plata, á veces adornadas con brillantes, que sirven de remate á los casquetes usados por las moras ricas.





EDAD MODERNA. - TRAJES Y ALHAJAS DE LOS ÁRABES Y JUDIOS



## EDAD MODERNA

## TRAJES, JOYAS, VASIJAS Y UTENSILIOS ARABES Y EGIPCIOS

1. - Beduino.
- 2 y 4. - Judías tunecinas.
3. - Mora en traje de calle, sosteniendo con los brazos extendidos el velo negro de crin ó un gran pañuelo oscuro de seda.
5. - Montañés berberisco.
6. - Mora ó turca en traje de calle.
7. - Pipa de jeque árabe.
8. - Boquilla de pipa ó narguile.
- 9 y 10. - Tijeras de manufactura árabe.
11. - Pipa de lujo.
12. - Perfumador (pebetero calado).
13. - Hornilla para ahumar interiormente las alcarrazas.
14. - Collar precioso de oro y piedras finas con inscripciones talladas.
15. - Ajorca.
16. - Adorno para la nariz, que sólo usan hoy en Arabia algunas aldeanas.
- 17 y 18. - Adornos que sirven de pendiente y zarcillo.
19. - Alfiler de oro.
- 20 y 21. - Zarcillos.
22. - Alcarraza para conservar el agua fresca.
23. - Cuchara de boj ó de ébano.
24. - Id. de metal.
25. - Candelero artístico.
- 26, 27 y 29. - Jarras de barro para agua y otras bebidas.
28. - Braseró.
30. - Id. portátil.
31. - Lámpara artística de cobre.





EDAD MEDIA. - TRAJES, JOYAS, VASIJAS Y UTENSILIOS ÁRABES Y EGIPCIOS



## EDAD MEDIA Y MODERNA

## MUEBLES É INSTRUMENTOS DE MÚSICA ÁRABES

1. - Cítara
- 2, 4 y 10. - Panderetas.
3. - Címbalo.
5. - Tambor.
- 6 á 8 y 13. - Violines, arco y clavijas.
- 9 y 11. - Laúdes.
12. - Chinesco.
14. - Peso de un huso.
15. - Mesita.
- 16, 18, 23 y 24. - Nichos clavados en la pared, con antecuerpos.
17. - Tocador.
19. - Silla de templo.
20. - Doble pipa de caña.
21. - Pupitre.
- 22 y 25. - Divanes.
26. - Cuna.
- 27 y 30. - Joyeros.
28. - Taburete.
29. - Escupidera.
31. - Angarillas.
32. - Arca.





EDAD MEDIA Y MODERNA.—MUEBLES É INSTRUMENTOS DE MÚSICA ÁRABES